

Compact Hi-Fi Component System

Manual de instruções



CHC-TB10

ADVERTÊNCIA

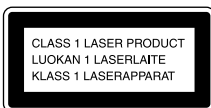
Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar um choque eléctrico, não abra o aparelho. Peça assistência a técnicos qualificados.

Para evitar um incêndio, não cubra as ventilações do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. E não coloque velas acesas sobre aparelho.

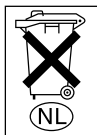
Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.



Este aparelho está classificado como produto CLASSE LASER 1.

Esta etiqueta está localizada na parte posterior do lado de fora.



Não deite fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico; deite-as fora, seguindo os mesmos procedimentos para o tratamento de resíduos químicos.

Lista da localização dos botões e páginas de referência

Unidade principal	4
Telecomando	5

Preparativos

Montagem do sistema	6
Colocação de duas pilhas R6 (tamanho AA) no telecomando	7
Montar os pés dos altifalantes	7
Acerto do relógio	8

CD

Colocação de um CD	8
Leitura de um CD — Leitura normal/Leitura em shuffle/ Leitura repetida	9
Programação das pistas do CD — Leitura programada	10

Sintonizador

Pré-ajuste de estações de rádio	11
Escutar rádio — Sintonização pré-ajustada	13
— Sintonização manual	13
Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)*	14

Cassete

Colocação de uma cassete	15
Leitura de uma cassete	15
Gravação numa cassete — Gravação sincronizada de CDs/ Gravar manualmente/Montagem de programa	16
Gravação temporizada de programas de rádio	17

Ajuste do som

Ajuste do som — GROOVE	18
Seleção do menu musical pré-ajustado ...	19

Temporizador

Adormecer com música — Temporizador de desactivação	20
Acordar com música — Temporizador diário	20

Visor

Desligar o visor — Modo de poupança de energia	21
Regular o brilho da luz de fundo do visor	22
Utilizar o visor	22

Componentes opcionais

Montagem dos componentes opcionais ..	23
Ouvir som de um componente ligado	24
Gravar num componente digital ligado ...	24
Gravar som de um componente ligado ...	24

Resolução de problemas

Problemas e soluções	25
Mensagens	27

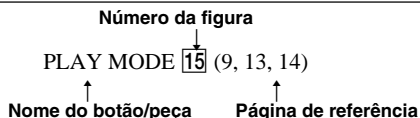
Informação adicional

Precauções	28
Especificações	30

* Só o modelo europeu

Como utilizar esta página

Utilize esta página para ver a localização dos botões e outras partes do sistema mencionadas no texto.



Unidade principal

ORDEM ALFABÉTICA

A - G

- Bandeja do disco **18** (8)
- BASS **21** (18)
- CD SYNC **27** (16)
- CD ►|| **29** (9)
- DIMMER **2** (22)
- DISPLAY **3** (14, 21)
- EDIT **25** (17)
- ENTER **13** (8, 10, 11, 17, 20, 27)
- FUNCTION **15** (9, 10, 15, 16, 24)
- GROOVE **22** (18)

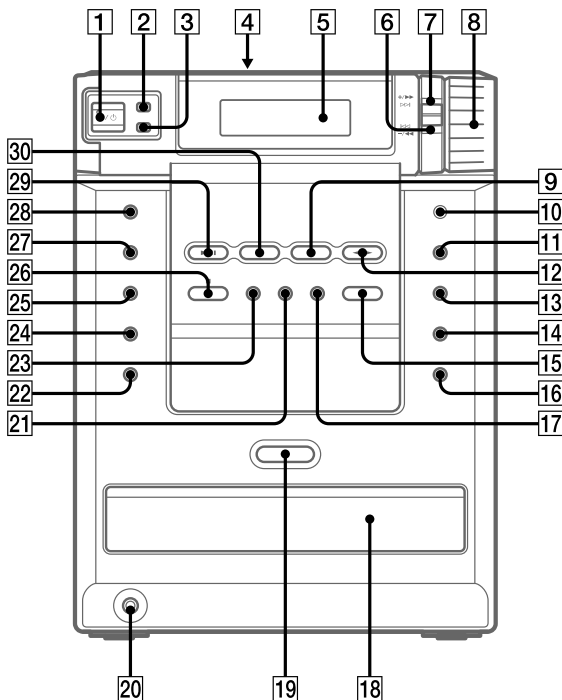
M - Z

- MD **9** (24)
- MUSIC MENU **23** (19)
- PLAY MODE/TUNING MODE **14** (9, 11, 16)
- REC PAUSE/START **28** (16)
- REPEAT/FM MODE **16** (9, 13, 26)
- Sensor remoto **10**
- SURROUND **24** (18)
- Tampa do deck de cassetes **4** (15)
- TAPE ◀▶ **12** (15, 16)
- Tomada PHONES **20**

- TREBLE **17** (19)
- TUNER/BAND **30** (11, 13)
- TUNER MEMORY/DIRECTION **11** (11, 15)
- Visor **5**
- VOL **8**

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

- I/⏻ **1**
- + / ▶▶▶▶▶ **7**
- **26**
- ◀◀◀ / - / ◀◀ **6**
- ▲ **19** (8)



Telecomando

ORDEM ALFABÉTICA

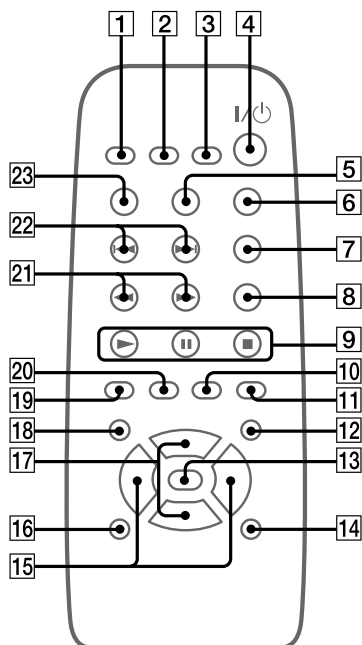
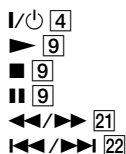
A - G

CD **19** (9)
CLEAR **23** (10)
CLOCK/TIMER SELECT **2**
(21, 25)
CLOCK/TIMER SET **3**
(8, 17, 20)
DISPLAY **16** (14, 21)
EFFECT ON/OFF **14** (19)
ENTER **7** (8, 10, 11, 17, 20, 27)
GROOVE **13** (18)

M - Z

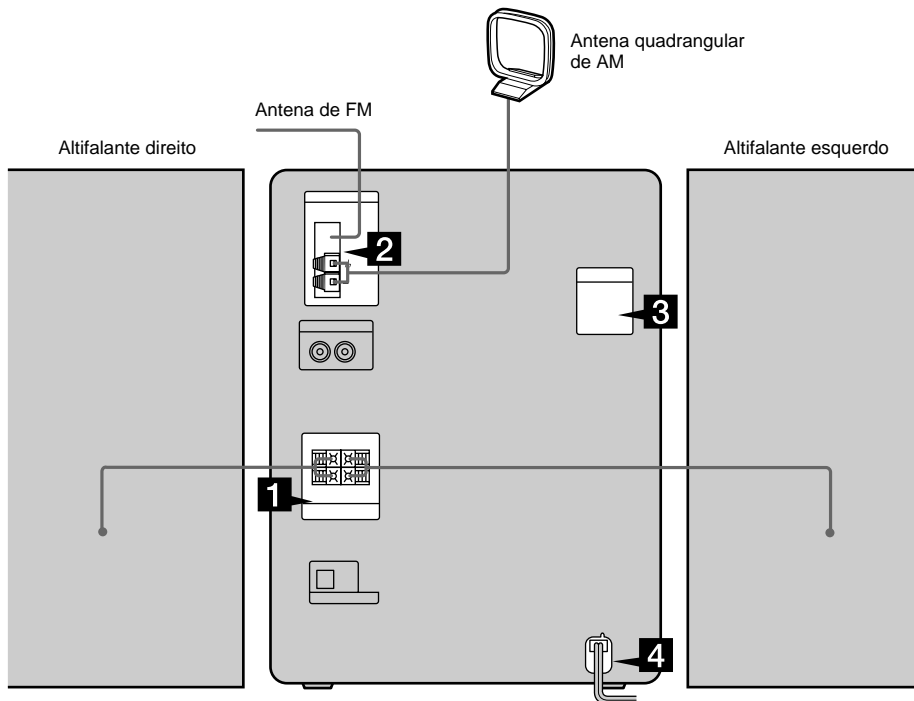
MD **10** (24)
MUSIC MENU +/- **15** (19)
PLAY MODE **5** (9, 26)
PRESET +/- **22**
REPEAT **6** (9)
SLEEP **1** (20)
SURROUND **12** (18)
TAPE **11** (15)
TONE **18** (18)
TUNER/BAND **20** (11, 13)
TUNER MEMORY **8** (11)
TUNING +/- **21** (11)
VOL +/- **17**

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES



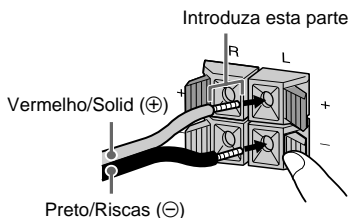
Montagem do sistema

Execute os seguintes procedimentos, de **1** a **4**, para montar o seu sistema, utilizando os fios e acessórios fornecidos.



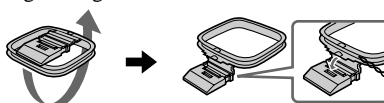
1 Ligue os altifalantes.

Ligue os cabos dos altifalantes aos terminais SPEAKER como se segue.

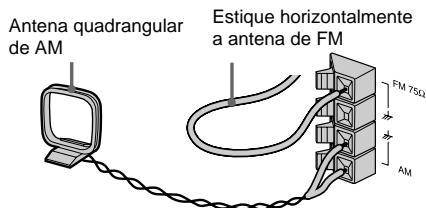


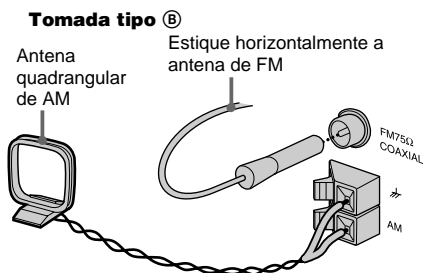
2 Ligue as antenas de FM/AM.

Monte a antena quadrangular de AM e em seguida ligue-a.

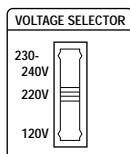


Tomada tipo A





- 3** Nos modelos com selector de tensão, coloque **VOLTAGE SELECTOR** na tensão da sua rede local.



- 4** Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.

A demonstração aparece no visor.

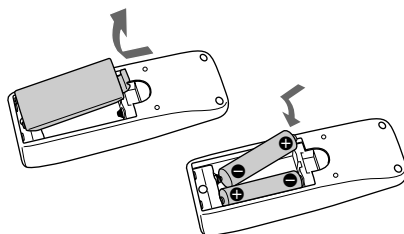
Se a ficha do cabo de alimentação não encaixar na tomada de parede, prenda o adaptador fornecido à ficha (para modelos com adaptador de ficha). Para ligar o sistema, pressione I/⏻.

Quando transporta este sistema

Execute os procedimentos seguintes para proteger o mecanismo do CD.

- 1** Verifique se retirou o disco do sistema.
- 2** Pressione I/⏻ sem soltar CD ►|| até a indicação "STANDBY" aparecer. Quando soltar os botões, a indicação "LOCK" aparece.
- 3** Desligue o cabo de alimentação.

Colocação de duas pilhas R6 (tamanho AA) no telecomando



Conselho

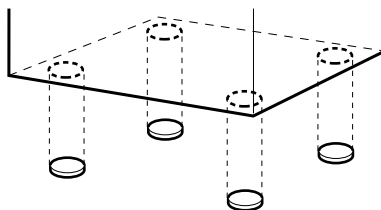
Quando o telecomando deixar de fazer funcionar o sistema, substitua as duas pilhas por novas.

Nota

Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar estragos causados pela fuga de electrólito das pilhas.

Montar os pés dos altifalantes

Monte os pés fornecidos na parte inferior dos altifalantes para os estabilizar e evitar que escorreguem.



Acerto do relógio

- 1** Ligue o sistema.
- 2** Pressione **CLOCK/TIMER SET** no telecomando.
A indicação “CLOCK” aparece.
- 3** Pressione **◀◀** ou **▶▶** no telecomando para acertar as horas.
- 4** Pressione **ENTER**.
A indicação dos minutos começa a piscar.
- 5** Pressione **◀◀** ou **▶▶** no telecomando para acertar os minutos.
- 6** Pressione **ENTER**.
O relógio começa a trabalhar.

Sugestão

Se se enganar ao acertar o relógio, pressione **■** e recomece a partir do passo 2.

Para acertar o relógio

- 1** Pressione **CLOCK/TIMER SET** no telecomando.
- 2** Pressione **◀◀** ou **▶▶** no telecomando para seleccionar “CLOCK” e depois pressione **ENTER**.
- 3** Execute os mesmos procedimentos dos passos 3 a 6 acima.

Nota

Não pode acertar o relógio no modo de poupança de energia.

Colocação de um CD

- 1** Pressione **▲**.
A bandeja do disco abre-se.
- 2** Coloque um CD na bandeja do disco com o lado da etiqueta voltado para cima.

Quando coloca um CD simples (um CD de 8 cm), coloque-o no círculo interior da bandeja.

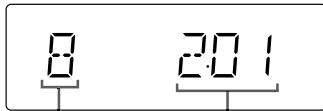


- 3** Pressione novamente em **▲** para fechar a bandeja dos discos.

Leitura de um CD

— Leitura normal/Leitura em shuffle/ Leitura repetida

Este sistema permite-lhe ler um CD em diferentes modos de leitura.



Número de pista

Tempo de leitura

1 Pressione várias vezes **FUNCTION** (ou pressione **CD** no telecomando) para mudar a função para **CD**.

2 Pressione várias vezes **PLAY MODE/TUNING MODE** no modo de paragem, até aparecer no visor o modo que pretende.

Selecione	Para ler
sem indicação (leitura normal)	As pistas do CD pela ordem original.
SHUFFLE (Leitura em shuffle)	As pistas do CD por ordem aleatória.
PGM (Leitura programada)	As pistas do CD pela ordem de leitura desejada (consulte "Programação das pistas do CD" na página 10).

3 Pressione **CD ►||** (ou **►** no telecomando).

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a leitura	Pressione ■ .
Fazer uma pausa	Pressione CD ► (ou no telecomando). Pressione outra vez para retomar a leitura.
Seleccionar uma pista	Empurre o botão para ▷▷ (para avançar) ou para ◁◁ (para recuar) e solte-o quando localizar a pista desejada (ou pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando).
Localizar um ponto numa pista	Sem soltar o botão, empurre-o para ◀◀ ou ▶▶ durante a leitura e solte-o no ponto desejado (ou pressione sem soltar ◀◀ ou ▶▶ no telecomando).
Retirar um CD	Pressione ▲ .
Ler repetidamente (Leitura repetida)	Pressione REPEAT/FM MODE durante a leitura até que "REPEAT" ou "REPEAT 1" apareça. REPEAT: Para todas as pistas no CD até cinco vezes. REPEAT 1: Só para uma única pista. Para cancelar a leitura repetida, pressione REPEAT/FM MODE até que "REPEAT" ou "REPEAT 1" desapareça.

Conselho

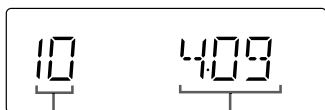
Podemos começar a ler a partir da pista desejada no modo de leitura normal ou leitura programada. Empurre o botão para **||◁◁** ou **▷▷||** (ou pressione **◀◀** ou **▶▶** no telecomando) até o número de pista desejado aparecer a seguir ao passo 1.

Programação das pistas do CD

— Leitura programada

Pode fazer um programa com um máximo de 25 pistas.

- 1** Pressione várias vezes **FUNCTION** (ou pressione **CD** no telecomando) para mudar a função para **CD**.
- 2** Pressione **PLAY MODE/TUNING MODE** repetidamente até que apareça “**PGM**”.
- 3** Empurre o botão para **◀◀** ou **▶▶** (ou pressione **◀◀** ou **▶▶** no telecomando) até aparecer o número de pista desejado.



Número da pista seleccionada

Tempo de leitura do número da pista seleccionada

- 4** Pressione **ENTER**.
A pista é programada.
- 5** Para programar pistas adicionais, repita os passos 3 a 4.
- 6** Pressione **CD ▶▶** (ou **▶** no telecomando).

Para	Faça o seguinte
Cancelar a leitura programada	Pressione PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente até que “ PGM ” e “ SHUFFLE ” desapareçam.
Anular uma pista no fim	Pressione CLEAR no telecomando, no modo de paragem.
Adicionar uma pista no fim do programa, no modo de paragem	Execute os passos 3 a 4.

Conselhos

- O programa que fez mantém-se mesmo depois da leitura programada acabar. Para ler o mesmo programa outra vez, pressione **CD ▶▶**.
- Aparece “- - -” quando o tempo total do programa do CD excede 100 minutos ou quando selecciona uma pista de CD cujo número é 21 ou superior.

Pré-ajuste de estações de rádio

Pode pré-ajustar um máximo de 20 estações FM e 10 AM. Em seguida, pode sintonizar qualquer uma dessas estações, seleccionando apenas o número pré-ajustado correspondente. Há duas formas de memorizar os pré-ajustes das estações.

Para	Método
Sintonizar automaticamente todas as estações que pode receber na sua área e guardá-las manualmente	Pré-ajuste de sintonização automática
Sintonizar manualmente e guardar a frequência de rádio das suas estações preferidas	Pré-ajuste de sintonização manual

4 Pressione TUNER MEMORY/ DIRECTION (ou pressione TUNER MEMORY no telecomando).

5 Empurre várias vezes o botão para – ou + (ou pressione PRESET – ou + no telecomando) para seleccionar o número pré-ajustado desejado.



Número pré-ajustado

6 Pressione ENTER.

A estação fica memorizada.

7 Para memorizar outras estações, repita os passos 1 a 6.

Sugestão

Para parar a leitura, pressione ■.

Pré-ajustes através da sintonização automática

continua

1 Pressione várias vezes TUNER/BAND para seleccionar “FM” ou “AM”.

2 Pressione várias vezes PLAY MODE/ TUNING MODE até aparecer “AUTO”.

Se utilizar o telecomando no passo 3, ignore este procedimento.

3 Empurre o botão para – ou para + (ou pressione TUNING sem soltar –/+ no telecomando).

A indicação da frequência muda e o varrimento pára quando o sistema sintoniza uma estação. Aparece “TUNED” e “STEREO” (se o programa estiver em estéreo).

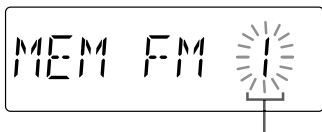
Se não aparecer “TUNED” e o varrimento não parar

Ajuste a frequência da estação de rádio pretendida, tal como está descrito nos passos 2 a 7 de “Pré-ajustes através da sintonização manual” na página 12.

Pré-ajuste de estações de rádio (continuação)

Pré-ajustes através da sintonização manual

- 1** Pressione várias vezes TUNER/BAND para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Pressione PLAY MODE/TUNING MODE várias vezes até “AUTO” e “PRESET” desaparecerem do visor.
Se utilizar o telecomando no passo 3, ignore este procedimento.
- 3** Empurre várias vezes o botão para – ou + (ou pressione TUNING – ou + no telecomando) para sintonizar a estação desejada.
- 4** Pressione TUNER MEMORY/DIRECTION (ou pressione TUNER MEMORY no telecomando).
- 5** Empurre várias vezes o botão para – ou + (ou pressione PRESET – ou + no telecomando) para seleccionar o número pré-ajustado desejado.



Número pré-ajustado

- 6** Pressione ENTER.
A estação fica guardada.
- 7** Para memorizar outras estações, repita os passos 1 a 6.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
Sintonizar uma estação com um sinal fraco	Siga os procedimentos descritos em “Pré-ajustes através da sintonização manual”.
Parar os pré-ajustes	Pressione TUNER MEMORY no telecomando.
Parar o varrimento	Pressione ■.
Alterar a estação pré-ajustada	Comece no passo 1.
Altere o número pré-ajustado	Comece no passo 1.

Para mudar o intervalo de sintonização AM (excepto para o modelo Europeu)

O intervalo de sintonização AM foi programado de fábrica para 9 kHz (10 kHz em algumas áreas). Para mudar o intervalo de sintonização AM, sintonize primeiro qualquer estação AM e em seguida desligue o sistema. Enquanto mantém pressionado ENTER, volte a ligar o sistema. Quando muda o intervalo, todas as estações AM pré-ajustadas são apagadas. Para mudar para o intervalo original, repita o mesmo procedimento.

Nota

No modo de poupança de energia, não pode alterar o intervalo de sintonização AM.

Conselhos

- As estações pré-ajustadas permanecem na memória durante cerca de um dia, mesmo que desligue o cabo de alimentação ou que haja uma falha de corrente.
- Para melhorar a recepção da transmissão, reorientar as antenas fornecidas ou leve-as para perto de uma janela ou para o exterior.

Escutar rádio

Pode escutar uma estação de rádio, seleccionando uma estação pré-ajustada ou sintonizando manualmente uma estação.

Escutar uma estação pré-ajustada

— Sintonização pré-ajustada

Primeiro, ajuste as estações de rádio na memória do sintonizador (consulte “Pré-ajuste de estações de rádio” na página 11).

- 1** Pressione várias vezes TUNER/BAND para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Pressione repetidamente PLAY MODE/TUNING MODE até aparecer “PRESET”.
- 3** Empurre várias vezes o botão para – ou + para seleccionar a estação pré-ajustada desejada (ou o nome da estação RDS*).

* Só no modelo europeu.

Escutar uma estação de rádio não pré-ajustada

— Sintonização manual

- 1** Pressione várias vezes TUNER/BAND para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Pressione várias vezes PLAY MODE/TUNING MODE até “PRESET” e “AUTO” desaparecerem do visor.
- 3** Empurre várias vezes o botão para – ou + para sintonizar a estação desejada.

Conselhos

- Para melhorar a recepção, regule as antenas fornecidas ou ligue uma antena exterior existente no mercado.
- Quando um programa de FM estéreo tem ruído estático, pressione REPEAT/FM MODE repetidamente até que apareça “MONO MODE”. Não haverá efeito estéreo, mas a recepção melhorará.
- Para sintonizar automaticamente, pressione várias vezes PLAY MODE/TUNING MODE até aparecer “AUTO” no passo 2 acima e depois empurre o botão para ◀◀◀ ou ▶▶▶. A indicação da frequência muda e o varrimento pára quando o sistema sintoniza uma estação (Sintonização automática).

Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)

(Só para o modelo europeu)

O que é o sistema de dados de rádio?

O sistema de dados de rádio (RDS) é um serviço de difusão que permite que as estações de rádio transmitam informações adicionais juntamente com o sinal de programação normal. Este sintonizador dispõe de funções RDS, como o aparecimento do nome da estação e a localização das estações por tipo de programa*. O sistema RDS só está disponível nas estações FM.**

Nota

O sistema RDS pode não funcionar correctamente, se a estação que sintonizou não estiver a transmitir bem o sinal RDS ou se o sinal for fraco.

* Os tipos de programas incluem NEWS (noticiários), AFFAIRS (actualidades), INFO (informação), SPORT (desportos), EDUCATE (programas de educação), DRAMA (teatro), CULTURE (cultura), SCIENCE (ciência), VARIED (entrevistas, jogos e comédias), POP M (música pop), ROCK M (música rock), EASY M (música relaxante), LIGHT M (música ligeira), CLASSICS (música clássica), OTHER M (outra música), WEATHER (meteorologia), FINANCE (finanças), CHILDREN (crianças), SOCIAL (social), RELIGION (religião), PHONE IN (programas com intervenção do ouvinte), TRAVEL (viagens), LEISURE (lazer), JAZZ (jazz), COUNTRY (música country), NATION M (música popular do país), OLDIES (música nostálgica), FOLK M (música folk), DOCUMENT (programas de investigação), TEST (sinal de teste para transmissões de emergência), ALARM (transmissão de emergência) e NONE (todos os programas não definidos acima).

**Nem todas as estações FM fornecem o serviço RDS e nem todas fornecem o mesmo tipo de serviços. Se não estiver familiarizado com o sistema RDS, informe-se sobre os serviços RDS da sua zona junto das estações de rádio locais.

Transmissões RDS

Basta seleccionar uma estação na banda FM.

Quando sintonizar uma estação com serviços RDS, aparece no visor o nome da estação.

Para consultar as informações sobre os serviços RDS

Sempre que carregar em DISPLAY, o visor muda ciclicamente da seguinte maneira:

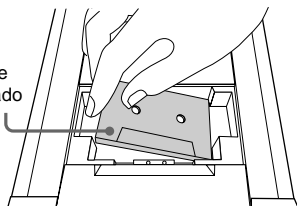
Nome da estação* → Frequência → Tipo de programa* → Visor do relógio → Nome do efeito

* Se não estiver a receber transmissões RDS, é possível que o nome da estação e o tipo de programa não apareçam no visor.

Colocação de uma cassete

1 Abra a tampa com a sua mão e coloque uma cassete.

Com o lado que deseja ler voltado para cima



Para retirar a cassete, levante-a pelo lado como indicado na ilustração.

2 Feche a tampa com a sua mão.

Leitura de uma cassete

Pode utilizar uma cassete TYPE I (normal).

1 Pressione várias vezes FUNCTION (ou pressione TAPE no telecomando) para mudar a função para TAPE.

2 Pressione TUNER MEMORY/ DIRECTION repetidamente até que apareça ⇌ para ler um lado ou ⇔ (ou ⇄)* para ler os dois lados.

3 Pressione TAPE ◀▶ (ou ▶ no telecomando).

Pressione TAPE ◀▶ (ou ▶ no telecomando) outra vez para ler o lado inferior.

* O deck de cassetes pára automaticamente depois de repetir a sequência cinco vezes.

Para	Faça o seguinte
Parar a leitura	Pressione ■.
Fazer uma pausa	Pressione II no telecomando. Pressione outra vez para retomar a leitura.
Avanço rápido ou rebobinar	Empurre o botão para ◀◀ ou ▶▶ (ou pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando).

Notas

- Se não fechar a tampa, não pode começar a ler a cassete.
- Se abrir a tampa enquanto lê uma cassete, o deck pára a leitura.

Gravação numa cassette

— Gravação sincronizada de CDs/Gravar manualmente/Montagem de programa

Pode gravar a partir de um CD, do rádio (ou dos componentes ligados). Pode utilizar cassetes TYPE I (normal). O nível de gravação é ajustado automaticamente.

Passos	Gravação a partir de um CD (Gravação sincronizada de CDs)	Gravação manual a partir de um CD (ou de componentes ligados)/rádio
1	Coloque uma cassette gravável.	
2	Pressione várias vezes FUNCTION para seleccionar "CD".	Pressione várias vezes FUNCTION para seleccionar a fonte a ser gravada.
3	Coloque o CD que quer gravar.	Coloque o CD (ou outra fonte de áudio) ou sintonize a estação que quer gravar.
4	Pressione CD SYNC . O deck de cassetes entra em modo de espera de gravação. Se quiser gravar no lado B, pressione TAPE ◀▶.	Pressione REC PAUSE/START .
5	Pressione várias vezes TUNER MEMORY/DIRECTION para seleccionar ⇌ a fim de gravar num dos lados. Selecciona ⇨ (ou ⇩) para gravar nos dois lados.	
6	Pressione REC PAUSE/START .	Pressione REC PAUSE/START e comece a ler a fonte desejada.

Para parar de gravar

Pressione ■.

Nota

Durante a gravação, pode ouvir outras fontes.

Sugestões

- Quando quiser gravar em ambos os lados, comece sempre pelo lado A. Se iniciar a gravação no lado B, a gravação pára quando chegar ao fim desse lado.
- Gravação a partir do rádio:
Se ouvir interferências durante a gravação a partir do rádio, mova a antena respectiva para reduzir essas interferências.

Gravação num CD, especificando a ordem das pistas

— Montagem de programa

- 1** Coloque um CD e uma cassette gravável.
- 2** Programe as pistas do CD de acordo com os passos 1 a 5 de “Programação das pistas do CD” na página 10.
- 3** Pressione CD SYNC.
O deck de cassetes entra em modo de espera de gravação. O leitor de CD entra em modo de espera de leitura.
- 4** Pressione várias vezes TUNER MEMORY/DIRECTION para seleccionar \leftarrow a fim de gravar num dos lados. Selecciona \rightleftarrows (ou \rightarrow) para gravar nos dois lados.
- 5** Pressione REC PAUSE/START.
A gravação começa.

Sugestão

Para verificar a duração que deve ter uma cassette para gravar um CD, pressione EDIT até “EDIT” piscar depois de ter colocado o CD e pressionado várias vezes FUNCTION até ter aparecido a indicação “CD”. Aparece a duração que a cassette deve ter para gravar o CD seleccionado, seguida do tempo de leitura total do lado A e do lado B respectivamente (**Edição de selecção de fita**).

Nota

Não pode utilizar a Edição de selecção de fita com discos que tenham mais de 20 pistas.

Gravação temporizada de programas de rádio

Para fazer uma gravação temporizada, acerte o relógio (consulte “Acerto do relógio” na página 8).

- 1** Pressione CLOCK/TIMER SET no telecomando.
Aparece primeiro “SET” durante um segundo e, depois, “DAILY”.
- 2** Pressione \leftarrow ou \rightarrow no telecomando para seleccionar “REC” e depois pressione ENTER.
Aparece “ON TIME” e a indicação da hora pisca.
- 3** Ajuste a hora para começar a gravar.
Pressione \lll ou \ggg no telecomando para acertar as horas e depois pressione ENTER.
A indicação dos minutos começa a piscar.
Pressione \lll ou \ggg no telecomando para acertar os minutos e depois pressione ENTER.
- 4** Ajuste a hora de parar a gravação, seguindo o procedimento no passo 3.
- 5** Coloque uma cassette gravável.
A gravação começa do lado superior.
Coloque uma cassette com o lado em que deseja gravar voltado para cima.
- 6** Sintonize a estação de rádio (consulte “Escutar rádio” na página 13).
- 7** Pressione I/OFF para desligar o sistema.

continua

Gravação temporizada de programas de rádio (continuação)

Para	Faça o seguinte
Activar/verificar o ajuste	Pressione CLOCK/TIMER SELECT no telecomando e pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando para seleccionar “REC” e depois pressione ENTER.
Mudar o ajuste	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	Pressione CLOCK/TIMER SELECT no telecomando e pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando para seleccionar “OFF” e depois pressione ENTER.

Notas

- Se utilizar o temporizador de gravação em conjunto com o temporizador de desactivação, tem prioridade o ajuste do temporizador de desactivação.
- Não pode activar o temporizador diário e o temporizador de gravação ao mesmo tempo.
- O sistema liga-se automaticamente cerca de 15 segundos antes da hora pré-ajustada. Não utilize o sistema enquanto a gravação não for iniciada.
- Se o sistema estiver ligado cerca de 15 segundos antes da hora pré-ajustada, a gravação temporizada não será activada.
- O volume é reduzido ao mínimo durante a gravação.

Ajuste do som

Ajuste do som

Apreciar o som poderoso

— GROOVE

Pode escutar a música com um som mais poderoso.

Pressione GROOVE.

“GROOVE” aparece no visor e o volume muda para o modo poderoso.

Pressione outra vez para cancelar GROOVE.

Conselho

GROOVE foi programado de fábrica.

Seleção do efeito surround

Pressione SURROUND.

“SURROUND” aparece no visor.

Pressione outra vez para cancelar SURROUND.

Ajustar os graves

1 Pressione **BASS** (ou pressione várias vezes **TONE** no telecomando até aparecer “BASS”).

2 Empurre várias vezes o botão para **◀◀** ou para **▶▶** (ou pressione **◀◀** ou **▶▶** no telecomando) para ajustar os graves.

Pode ajustar os graves em 11 passos (de -5 a + 5).

Ajustar os agudos

- 1 **Pressione TREBLE** (ou pressione várias vezes **TONE** até aparecer “TREBLE”).
- 2 **Empurre várias vezes o botão para I◀◀ ou para ▶▶I** (ou pressione I◀◀ ou ▶▶I no telecomando) para ajustar os agudos.

Podem ajustar os agudos em 11 passos (de -5 a +5).

Sugestão

Podem ouvir o som original ajustando BASS e TREBLE para 0.

Seleção do menu musical pré-ajustado

O menu de ênfase auditiva permite-lhe seleccionar as características de som de acordo com o som que está a escutar.

Pressione várias vezes MUSIC MENU (ou pressione MUSIC MENU – ou + no telecomando) para seleccionar o pré-ajuste seleccionado.

O nome pré-ajustado aparece no visor. Veja a tabela “Opções do menu musical”.

Opções do menu musical

Aparece “SURROUND”, se seleccionar um efeito com efeitos surround.

Efeito	Recomendado para
ROCK POP	Fontes musicais normais
MOVIE GAME	Músicas de filmes e situações de escuta especiais
FLAT	Cancelamento do efeito

Para cancelar o efeito

Pressione várias vezes MUSIC MENU até “FLAT” aparecer, ou pressione várias vezes EFFECT ON/OFF no telecomando até aparecer “EFFECT OFF”.

Adormecer com música

— Temporizador de desactivação

Pode regular o sistema para se desligar, passado um certo período de tempo, e adormecer ao som da música.

Pressione SLEEP no telecomando.

De cada vez que pressiona o botão, o visor dos minutos (a hora de desligar) muda ciclicamente, da seguinte maneira:

AUTO* → 90min → 80min → ... → 10min → OFF

* O sistema desliga-se automaticamente depois de terminar a leitura do CD ou da cassete actual (até 100 minutos).

Se a função for TUNER, o sistema desliga-se passados 100 minutos.

Para	Pressione
Verificar o tempo restante**	SLEEP uma vez no telecomando.
Mudar o tempo para desligar	SLEEP várias vezes no telecomando para seleccionar a hora desejada.
Cancelar a função do temporizador de desactivação	SLEEP no telecomando repetidamente até que apareça "OFF".

** Não pode verificar o tempo restante se ajustar "AUTO".

Acordar com música

— Temporizador diário

Pode acordar com música a uma hora pré-ajustada. Certifique-se de que acertou o relógio (consulte "Acerto do relógio" na página 8).

1 Prepare a fonte de som que deseja ler.

- CD: Coloque um CD. Para começar a partir de uma pista específica, faça um programa (consulte "Programação das pistas do CD" na página 10).
- Cassete: Coloque uma cassete.
- Rádio: Sintonize uma estação (consulte "Escutar rádio" na página 13).

2 Pressione VOL + ou – no telecomando para ajustar o volume.

3 Pressione CLOCK/TIMER SET no telecomando.

Aparece primeiro "SET" durante um segundo e, depois, "DAILY".

4 Pressione ENTER.

Aparece "ON TIME" e a indicação da hora pisca.

5 Regule a hora para iniciar a leitura.

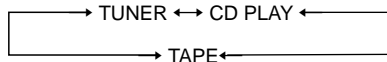
Pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando para acertar as horas e depois pressione ENTER.

A indicação dos minutos começa a piscar. Pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando para acertar os minutos e depois pressione ENTER.

6 Regule a hora para parar a leitura, seguindo o procedimento no passo 5.

7 Pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando para seleccionar a fonte de som desejada.

A indicação muda como se segue:



8 Pressione ENTER.

A hora de início, a hora de paragem e a fonte de som aparecem em sucessão antes de voltar para o visor original.

9 Pressione I/⏻ para desligar o sistema.

Para	Faça o seguinte
Activar/verificar o ajuste	Pressione CLOCK/TIMER SELECT no telecomando e depois pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando até aparecer "DAILY". Em seguida, pressione ENTER.
Mudar o ajuste	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	Pressione CLOCK/TIMER SELECT no telecomando e depois pressione ◀◀ ou ▶▶ no telecomando até aparecer "OFF". Em seguida, pressione ENTER.

Notas

- Se o sistema estiver ligado cerca de 15 segundos antes da hora pré-ajustada, o temporizador diário não será activado.
- O sistema liga-se automaticamente cerca de 15 segundos antes da hora pré-ajustada. Não utilize o sistema enquanto a leitura não for iniciada.
- Não pode activar o temporizador diário e o temporizador de gravação ao mesmo tempo.
- A última estação que sintonizou será a seleccionada para o temporizador diário do rádio.

Desligar o visor

— Modo de poupança de energia

Pode desligar o visor de demonstração (a luz da janela do visor acende-se mesmo com o sistema desligado) e o visor do relógio para minimizar o consumo de energia durante o modo de espera (Modo de poupança de energia).

Pressione várias vezes DISPLAY com o sistema desligado, até desaparecer o visor de demonstração ou o visor do relógio.

Para cancelar o modo de poupança de energia

Pressione DISPLAY com o sistema desligado. Sempre que carregar no botão, o visor muda ciclicamente da seguinte maneira:

Visor de demonstração → Visor do relógio*
→ Sem visor (modo de poupança de energia)

* "--:--" aparece, se não acertar o relógio.

Conselhos

- O indicador I/⏻ acende-se mesmo no modo de poupança de energia.
- O temporizador continua a funcionar no modo de poupança de energia.

Regular o brilho da luz de fundo do visor

Pressione várias vezes DIMMER com o sistema ligado.

Pode ajustar o brilho do visor de fundo ciclicamente da forma seguinte:

DIMMER 0 → DIMMER 1 → DIMMER 2 → DIMMER 3

Utilizar o visor

Para verificar o tempo restante (CD)

Pressione DISPLAY durante a leitura.

Sempre que carregar no botão, o visor muda ciclicamente da seguinte maneira:

Tempo de leitura decorrido da pista actual → Tempo restante da pista actual* → Tempo restante do CD → Visor do relógio → Nome do efeito

* “--:--” aparece quando seleccionar uma pista do CD com um número superior a 21.

Verificar o tempo de leitura total (CD)

Pressione DISPLAY no modo de paragem.

Sempre que carregar no botão, o visor muda ciclicamente da seguinte maneira:

Número total de pistas e tempo de leitura total → Visor do relógio → Nome do efeito

Verificar o nome da estação (Sintonizador)

Pressione DISPLAY.

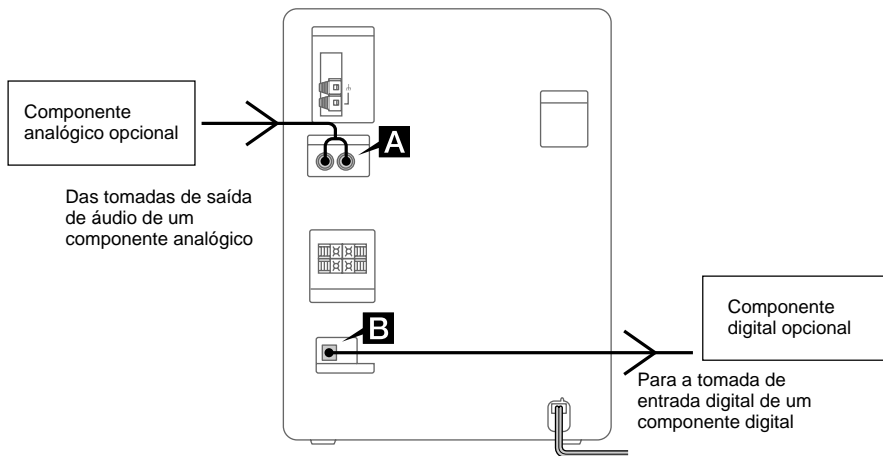
Sempre que carregar no botão, o visor muda ciclicamente da seguinte maneira:

Nome da estação* → Frequência → Tipo de programa* → Visor do relógio → Nome do efeito

* Só aparece se receber o nome da estação de rádio ou outras informações (consulte “Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)” na página 14).

Montagem dos componentes opcionais

Pode ligar a este sistema um componente digital ou analógico.



A Tomadas MD IN

Utilize cabos de áudio (não fornecidos) para ligar um componente opcional (como um leitor de MD ou um videogravador) a estas tomadas. Depois, pode gravar ou ouvir som analógico neste sistema, a partir desse componente.

B Tomada CD DIGITAL OUT

Utilize um cabo digital (quadrado, não fornecido) para ligar um componente digital opcional (como um gravador de MD) a esta tomada. Depois, pode fazer uma gravação digital deste sistema para esse componente digital.

Ouvir som de um componente ligado

- 1 Ligue os cabos de som.**
Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 23.
- 2 Pressione MD para mudar a função para MD.**
Comece a ler o componente ligado.

Gravar num componente digital ligado

- 1 Ligue o cabo digital.**
Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 23.
- 2 Comece a gravar.**
Consulte as instruções de funcionamento do componente ligado.

Gravar som de um componente ligado

- 1 Ligue os cabos de som.**
Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 23.
- 2 Comece a gravar manualmente.**
Consulte “Gravação numa cassete” na página 16.

Problemas e soluções

Se tiver algum problema na utilização deste sistema, utilize a seguinte lista de verificação.

Primeiro verifique se o cabo de alimentação está ligado firmemente e se os altifalantes estão ligados correcta e firmemente.

Se o problema persistir, consulte o agente Sony mais próximo.

Geral

A janela do visor e os botões continuam a piscar, mesmo com o sistema desligado.

- Com o sistema desligado, pressione várias vezes DISPLAY no telecomando e seleccione o visor do relógio ou o modo de poupança de energia (sem visor) (consulte a página 21).

“--:--” aparece no visor.

- Acerte novamente o relógio (consulte a página 8).

Ausência de som.

- Rode VOL para cima (ou pressione VOL+ no telecomando).
- Certifique-se de que os auscultadores não estão ligados.
- Verifique as ligações dos altifalantes (consulte a página 6).

Som sai só de um canal ou volume não balanceado entre o canal esquerdo e direito.

- Ligue correctamente os cabos dos altifalantes (consulte a página 6).
- Coloque os altifalantes o mais simetricamente possível.
- Ligue só um dos altifalantes fornecidos a cada conjunto de terminais de altifalante.
- Ligue os altifalantes fornecidos.

Muito zumbido ou ruído.

- Afaste o sistema da fonte de ruído.
- Ligue o sistema a uma tomada de parede diferente.
- Instale um filtro de ruído (existente no mercado) na linha de alimentação.

Não pode ajustar o temporizador.

- Acerte o relógio outra vez (consulte a página 8).

O temporizador não funciona.

- Pressione CLOCK/TIMER SELECT no telecomando para ajustar o temporizador e acender “DAILY” ou “REC” no visor (consulte as páginas 17, 18, 20 e 21).
- Verifique o conteúdo dos ajustes e coloque a hora correcta (consulte as páginas 17, 18, 20 e 21).

O telecomando não funciona.

- Retire o obstáculo.
- Aproxime o telecomando do sistema.
- Aponte o telecomando para o sensor do sistema.
- Substitua as pilhas (R6/tamanho AA).
- Coloque o sistema afastado de luzes fluorescentes.

“PROTECT” e “PUSH POWER” aparecem alternadamente.

- Pressione I/⏻ (alimentação) para desligar o sistema. Volte a ligar o sistema passado algum tempo.
- Verifique as ligações dos altifalantes (consulte a página 6).

Leitor de CD

A bandeja do CD não fecha.

- Coloque o CD correctamente no centro da bandeja.
- Feche sempre a bandeja, pressionando ▲. Se tentar fechar a bandeja, empurrando-a com os dedos, pode avariar o leitor de CD.

O CD não ejecta.

- Consulte o agente Sony mais próximo.

A leitura não se inicia.

- Abra a bandeja do CD e verifique se está um CD colocado.
- Limpe o CD (consulte a página 29).
- Substitua o CD.
- Coloque o CD correctamente no centro da bandeja.
- Coloque o CD na bandeja com a etiqueta voltada para cima.
- Retire o CD e limpe a humidade no CD; em seguida, deixe o sistema ligado durante umas horas até que a humidade se evapore.
- Pressione CD ►|| para iniciar a leitura.

continua

Problemas e soluções (continuação)

O som salta.

- Limpe o CD (consulte a página 29).
 - Substitua o CD.
 - Tente deslocar o sistema para um local sem vibrações (por exemplo, para cima de uma base estável).
 - Tente afastar os altifalantes do sistema ou colocá-los em bases separadas.
 - Quando escuta a alto volume uma pista com sons graves, a vibração dos altifalantes pode fazer com que o som salte.
-

A leitura não começa a partir da primeira pista.

- Pressione várias vezes PLAY MODE/TUNING MODE no modo de paragem, até “PGM” ou “SHUFFLE” desaparecerem, para voltar à leitura normal.
-

A bandeja do disco não se abre e aparece “LOCKED”.

- Contacte o agente Sony ou os serviços de assistência Sony autorizados da sua zona.
-

Deck de cassetes

A cassete não grava.

- A lingueta foi retirada da cassete. Cubra a lingueta partida com fita adesiva (consulte a página 29).
 - A fita foi enrolada até ao fim.
-

A cassete não grava nem é lida, ou há uma diminuição no nível do som.

- As cabeças estão sujas. Limpe-as.
 - As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (consulte a página 29).
-

A fita não apaga completamente.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (consulte a página 29).
-

Choro ou flutuação excessiva ou o som cai.

- Os cabrestantes no deck de cassetes estão sujos. Limpe-os, utilizando uma cassete de limpeza.
-

O ruído aumenta ou as altas frequências são apagadas.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (consulte a página 29).
-

Componentes opcionais

Ausência de som.

- Consulte o item Geral “Ausência de som.” na página 25 e verifique a condição do sistema.
 - Ligue o componente correctamente (consulte a página 23) enquanto verifica:
 - se os cabos estão ligados correctamente.
 - se as fichas dos cabos estão firmemente colocadas até ao fim.
 - Ligue o componente ligado.
 - Consulte as instruções incluídas com o componente ligado e inicie a leitura.
-

O som é distorcido.

- Baixe o volume do componente ligado.
-

Sintonizador

Muito zumbido ou ruído/não pode receber estações.

- Regule a banda e frequência adequadas (consulte a página 11).
 - Ligue correctamente a antena (consulte a página 6).
 - Encontre um local e uma orientação que ofereçam boa recepção e monte a antena outra vez. Se não conseguir obter uma boa recepção, recomendamos que ligue uma antena exterior existente no mercado.
 - A antena de FM fornecida recebe sinais ao longo de todo o seu comprimento e por isso certifique-se de que a estica completamente.
 - Coloque as antenas o mais afastadas possível dos cabos dos altifalantes.
 - Consulte o agente Sony mais próximo, se a antena de AM fornecida sair da base de plástico.
 - Tente desligar componentes eléctricos nas proximidades.
-

Um programa FM estéreo não pode ser recebido em estéreo.

- Pressione REPEAT/FM MODE até que “STEREO MODE” apareça no visor.
 - Consulte “Muito zumbido ou ruído/não pode receber estações.” e verifique a condição das antenas.
-

Se o sistema continuar a não funcionar correctamente depois de ter executado as medidas acima, reinicie o sistema como se segue:

- 1 Desligue o cabo de alimentação.
- 2 Volte a ligar o cabo de alimentação a uma tomada de parede.
- 3 Pressione I/⏻ para ligar o sistema.
- 4 Pressione ■, I/⏻ e ENTER ao mesmo tempo.
- 5 Desligue o cabo de alimentação.
- 6 Volte a ligar o cabo de alimentação à tomada de parede e depois pressione I/⏻ para ligar o sistema.

O sistema volta aos ajustes de fábrica. Todos os ajustes que efectuou, tal como pré-ajustes de estações de rádio, acerto do relógio e temporizador, são anulados e têm de ser ajustados outra vez.

Nota

Não pode ajustar o sistema no modo de poupança de energia.

Mensagens

Uma das seguintes mensagens pode aparecer ou piscar no visor durante a operação.

CD

FULL!

Tentou programar 26 ou mais pistas (passos).

NO DISC

Não está nenhum CD na bandeja de CD.

NO STEP

Apagou todas as pistas que tinha programado.

OVER

Atingiu o fim do CD enquanto pressionava ►► durante a leitura ou a pausa.

PUSH STOP

Pressionou PLAY MODE/TUNING MODE durante a leitura.

CASSETTE

CANT EDIT

Tentou utilizar a função Edição de selecção da fita em discos com mais de 20 pistas.

NO TAB

Não pode gravar a cassete, pois a lingueta foi retirada da cassete.

NO TAPE

Não está nenhuma cassete colocada no deck.

OPEN

Executou uma operação para cassetes sem que a tampa do deck estivesse completamente fechada.

Precauções

Tensão de funcionamento

Antes de utilizar o sistema, verifique se a tensão de funcionamento do seu sistema é idêntica à tensão da sua rede local.

Segurança

- Este aparelho não está desligado da fonte de alimentação de CA (rede) enquanto estiver ligado a uma tomada de parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Desligue o sistema da tomada de parede se não o utilizar durante um longo período de tempo. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Se qualquer objecto sólido ou líquido cair para dentro do sistema, desligue o sistema e contacte um técnico qualificado antes de o continuar a utilizar.
- O cabo de alimentação CA só deve ser substituído em lojas qualificadas.

Colocação

- Certifique-se de que a ventoinha do sistema está ligada durante a utilização. Coloque o sistema num local com circulação de ar adequada e não coloque nada sobre o aparelho.
- Não coloque o sistema numa posição inclinada.
- Não coloque o sistema em locais que sejam:
 - Extremamente quentes ou frios
 - Sujos ou poeirentos
 - Muito húmidos
 - Sujeitos a vibrações
 - Sujeitos a luz solar directa
- Tenha cuidado ao colocar a unidade ou as colunas de altifalantes em superfícies submetidas a tratamento especial (com cera, óleo, polimento, etc.) pois há risco de surgimento de manchas ou descoloração da superfície.

Sobreaquecimento

- Embora o sistema sobreaqueça durante o funcionamento, isto não se trata de uma avaria.
- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para evitar sobreaquecimento interno.

Se utilizar continuamente este sistema em alto volume, a temperatura da caixa na parte de cima, de baixo e lados sobe muito. Para evitar queimar-se, não toque na caixa.

Para evitar um mau funcionamento, não cubra o orifício de ventilação da ventoinha de refrigeração.

Operação

- Se o sistema for transportado directamente de um local frio para um local quente, ou for colocado numa sala muito húmida, poderá haver condensação de humidade nas lentes, no interior do leitor do CD. Caso isto ocorra, o sistema não funcionará correctamente. Retire o CD e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até que a humidade se evapore.
- Antes de transportar o sistema, retire os discos.

Se tiver algum questão ou problema respeitante ao seu sistema, consulte o agente Sony mais próximo.

Sistema de altifalantes

Este sistema de altifalantes não é blindado magneticamente e a imagem num televisor pode tornar-se magneticamente distorcida. Nesse caso, desligue o televisor e volte a ligá-la passados 15 a 30 minutos.

Se não houver melhoramento, afaste ainda mais o sistema de altifalantes do televisor. Certifique-se também de que não coloca objectos com ímanes perto do sistema de altifalantes, tal como prateleiras para audio, bases de televisor e brinquedos. Estes podem causar distorção magnética na imagem devido à interacção com o sistema.

Notas sobre os CDs

- Antes da leitura, limpe o CD com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para fora.
- Não utilize um CD com fita adesiva, selos ou cola pois pode estragar o leitor.
- Não utilize solventes.
- Não exponha o CD à luz solar directa ou a fontes de calor.
- Não se pode reproduzir neste sistema discos com formas irregulares (por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela). Se tentar fazê-lo pode danificar o sistema. Não utilize esses discos.

Nota sobre a reprodução de CD-R/CD-RW

Discos gravados em unidades de CD-R/CD-RW não podem ser reproduzidos devido a riscos, sujidade, condição da gravação ou às características da unidade. Além disso, os discos que ainda não tiverem finalizado, no fim da gravação, não podem ser reproduzidos.

Limpeza do exterior do sistema

Utilize um pano macio levemente humedecido numa solução de detergente suave.

Antes de colocar uma cassette no deck de cassetes

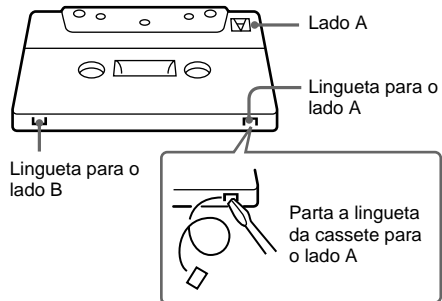
Retire qualquer parte solta da fita. Caso contrário, a fita pode ficar entalada nas partes do deck de cassetes e estragar-se.

Quando utiliza uma cassette superior a 90 minutos

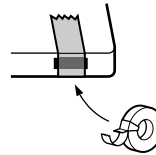
A fita é muito elástica. Não mude frequentemente as operações da cassette como leitura, paragem e bobinagem rápida. A fita pode ficar entalada no deck de cassetes.

Para guardar uma gravação permanentemente

Para evitar desgravar acidentalmente uma cassette, parta a lingueta da cassette do lado A ou B como ilustrado.



Se mais tarde desejar voltar a utilizar a cassette para gravação, cubra a lingueta partida com fita adesiva.



Limpeza das cabeças da fita

Limpe as cabeças da fita depois de cada 10 horas de utilização.

Certifique-se de que limpa as cabeças da fita antes de iniciar uma gravação importante ou depois de reproduzir uma cassette velha.

Utilize cassetes de limpeza do tipo seco ou húmido existentes no mercado. Para detalhes, consulte as instruções da cassette de limpeza.

Desmagnetização das cabeças da fita

Desmagnetize as cabeças da fita e as partes metálicas que têm contacto com a fita todas as 20 a 30 horas de utilização com uma cassette de desmagnetização existente no mercado. Para detalhes, refira-se às instruções da cassette de desmagnetização.

Especificações

Unidade principal (HCD-TB10)

Secção do amplificador

Modelos europeus

Potência de saída DIN (Nominal):	40 + 40 watts (6 ohms a 1 kHz, DIN)
Potência de saída contínua RMS (Referência):	50 + 50 watts (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)
Potência de saída da música (Referência):	100 + 100 watts (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Outros modelos

Medido a 120/220/240 V CA, 50/60 Hz:	
Potência de saída DIN (Nominal):	40 + 40 watts (6 ohms a 1 kHz, DIN)
Potência de saída contínua RMS (Referência):	50 + 50 watts (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)
Entradas	
MD IN (tomadas fono):	tensão 450 mV, impedância 47 kilohms
Saídas	
PHONES (mini tomada estéreo):	aceita auscultadores de 8 ohms ou mais.
SPEAKER:	aceita impedância de 6 a 16 ohms.

Secção do leitor de CD

Sistema	Sistema audio-digital e de disco compacto
Laser	Laser semiconductor ($\lambda=780$ nm) Duração da emissão: contínua
Resposta de frequência	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
CD DIGITAL OUT (Tomada de conector óptico quadrado, painel traseiro)	
Comprimento de onda	660 nm

Secção do deck de cassetes

Sistema de gravação	2 canais estéreo de 4 pistas
Resposta de frequência	50 – 13.000 Hz (± 3 dB), utilizando cassetes Sony TYPE I
Choro e flutuação	$\pm 0,15\%$ W. Peak (IEC) $0,1\%$ W. RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W. Peak (DIN)

Secção do sintonizador

Sintonizador de FM estéreo, de FM/AM superheteródino

Secção do sintonizador de FM

Intervalo de sintonização	87,5 – 108,0 MHz (passo de 50 kHz)
Antena	Antena de FM
Terminais de antena	75 ohms não balanceados
Frequência intermédia	10,7 MHz

Secção do sintonizador de AM

Intervalo de sintonização	
Modelos europeus:	531 – 1.602 kHz (com o intervalo colocado em 9 kHz)
Modelos dos EUA:	531 – 1.710 kHz (com o intervalo colocado em 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (com o intervalo colocado em 10 kHz)
Outros modelos:	531 – 1.602 kHz (com o intervalo colocado em 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (com o intervalo colocado em 10 kHz)
Antena	Antena quadrangular de AM Terminais de antena exterior
Frequência intermédia	450 kHz

Altifalante (SS-TB10)

Sistema de altifalantes	2 vias, tipo reflexo dos graves
Unidades dos altifalantes	
Woofers:	15 cm diâmetro, tipo cónico
Tweeter:	5 cm diâmetro, tipo cónico
Impedância nominal	6 ohms

Geral

Alimentação	
Modelos europeus:	230 V CA, 50/60 Hz
Modelo mexicano:	120 V CA, 60 Hz
Outros modelos:	120 V, 220 V, 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Regulável com o selector de tensão

Consumo	
Modelos europeus:	100 watts 0,5 watts (no modo de poupança de energia)
Outros modelos:	100 watts

Dimensões (l/a/p) incl. partes salientes e controlos
Secção de Amplificador/Sintonizador/Cassete/CD:

Aprox. 215 × 285 ×
334 mm

Altifalante:	Aprox. 205 × 285 × 220 mm
--------------	------------------------------

Peso

Secção de Amplificador/Sintonizador/Cassete/CD:

Aprox. 6,5 kg

Altifalantes:	Aprox. 3,0 kg líquido por altifalante
---------------	---------------------------------------

Acessórios fornecidos	Telecomando (1) Pilhas R6 (tamanho AA) (2) Antena quadrangular de AM (1) Antena de FM (1) Almofadas dos altifalantes (8)
-----------------------	--

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

